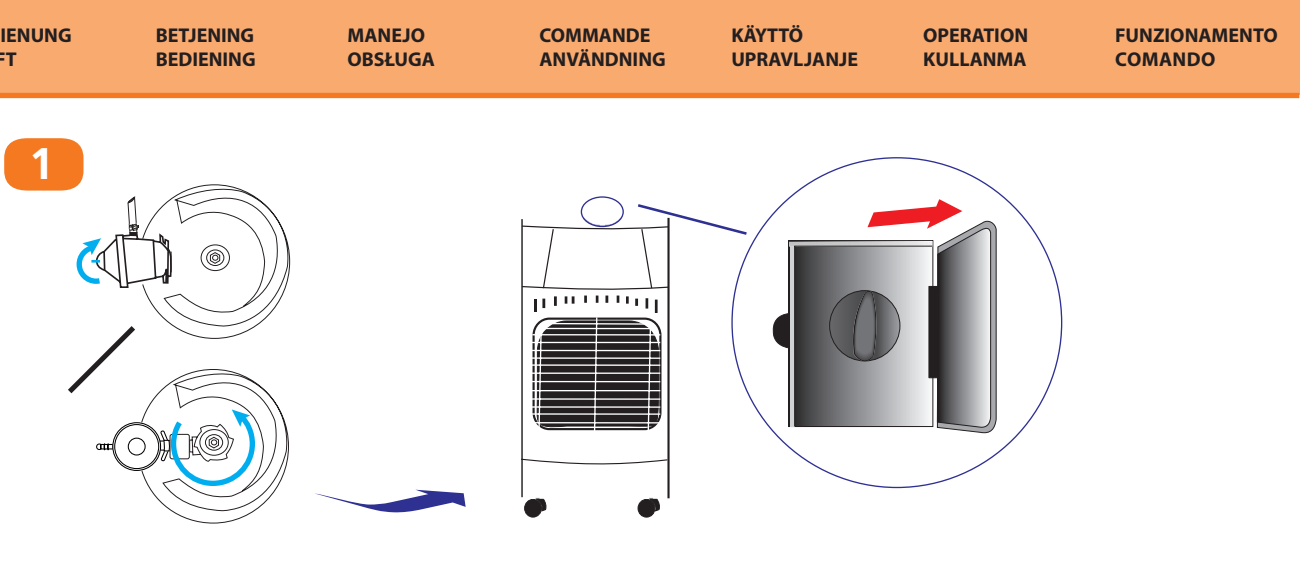
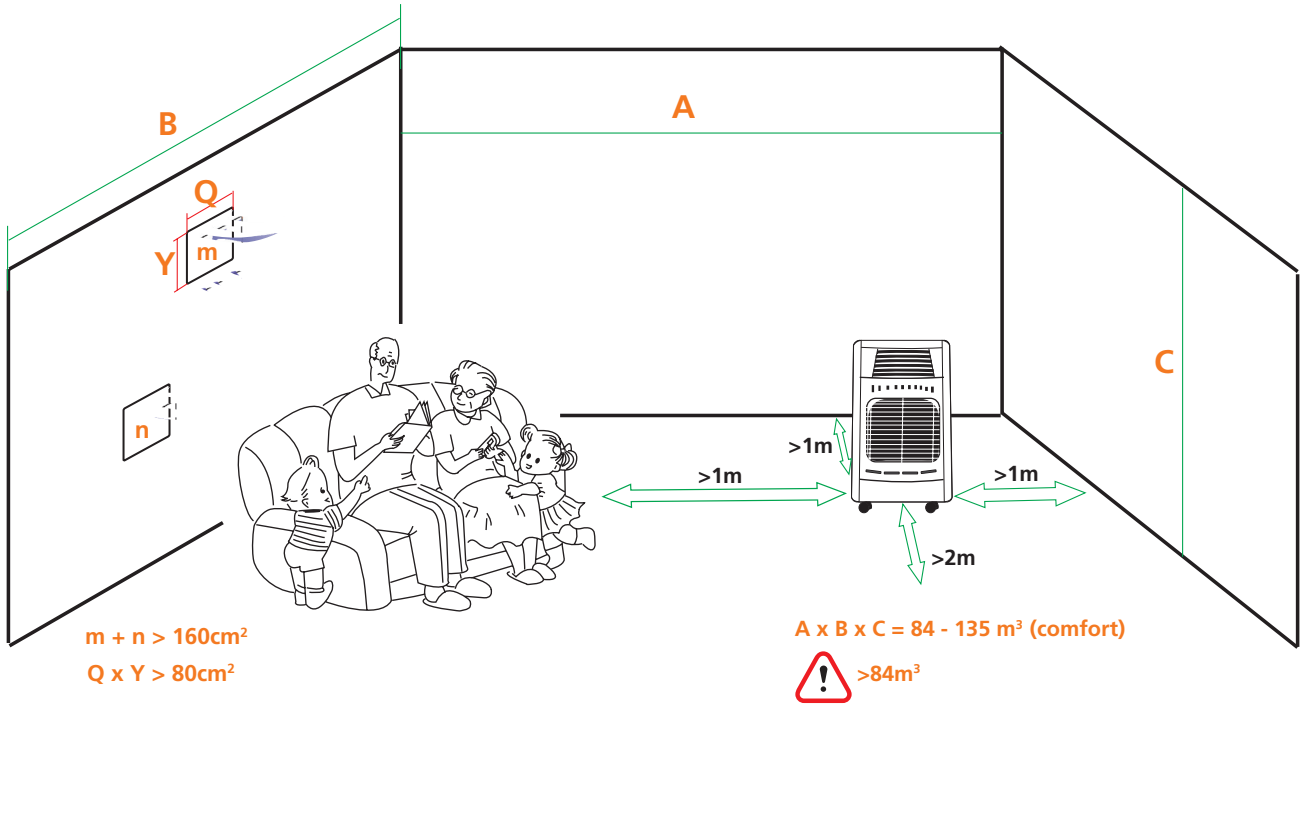
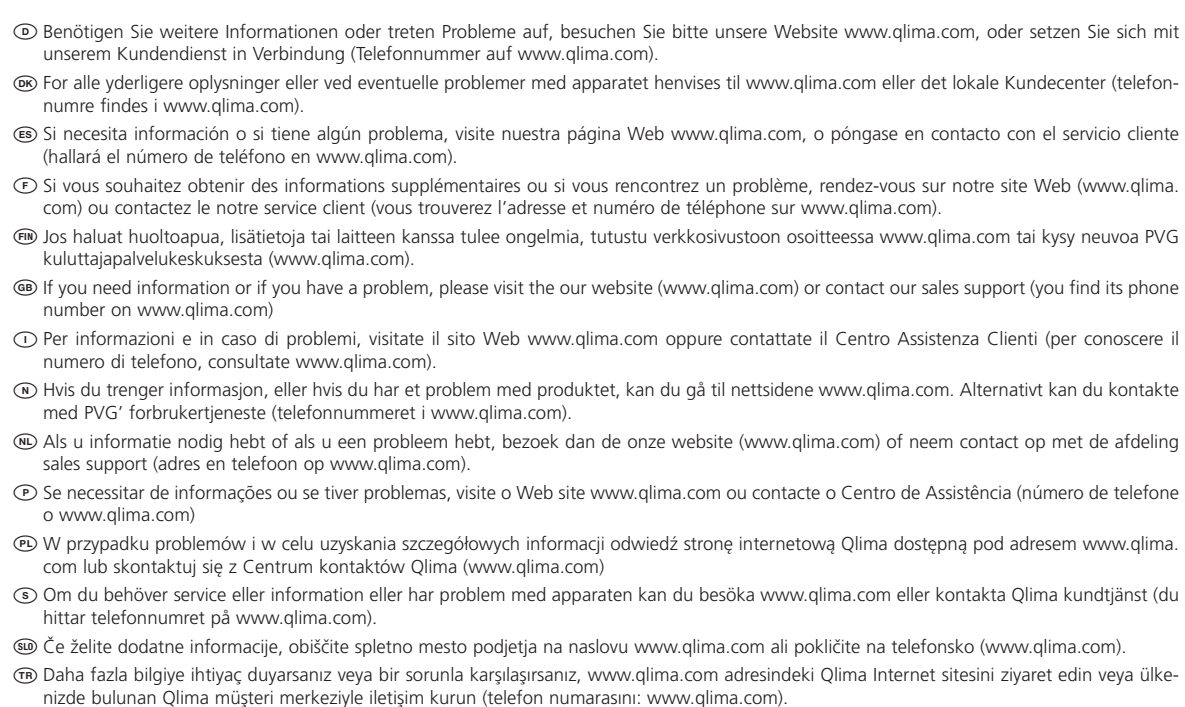
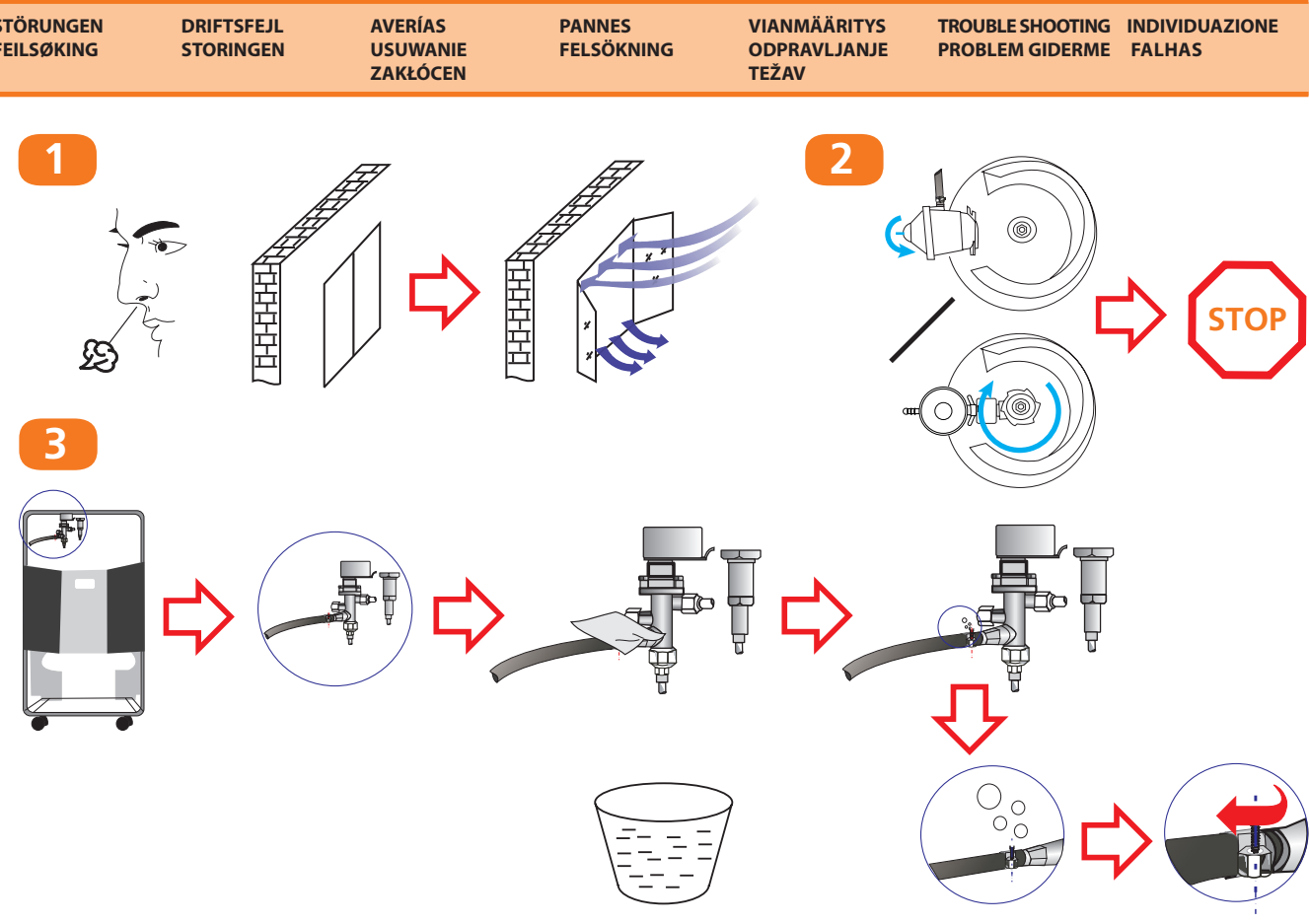
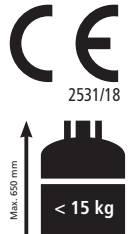


GH-1042 R



Nämä tiedot ovat vain ohjeelliset, ja niitä voidaan	To be used as indication, subject to modifications.	I valori riportati sono indicativi, dati soggetti a modifiche.	Til bruk som veiledning, med forbehold om endringer.
---	---	--	--

[illegible]

PVG Holding B.V.
P.O. Box 08

Serial number IG 80R AI Made in PRC
PW 2531CT-0008

kast dem i samsvar med gjeldende nasjonal lovgivning.

GARANTIVILLKÅR

Apparatet leveres med en 24-måneders garanti, som starter på kjøpsdatoen. Alle material- og produksjonsfeil vil bli reparert eller byttet uten omkostninger innenfor denne perioden. Følgende regler gjelder:

- Vi avviser alle ytterligere skadekrav, herunder krav om etterfølgende skader.
- Reparasjoner eller utskifting av deler innenfor garantiperioden vil ikke føre til utvidelse av garantien.
- Garantien blir ugyldig hvis det blir gjort noen endringer, ikke-originale deler monteres eller reparasjoner utføres av en tredjepart.
- Komponenter utsatt for normal slitasje, som filtre, batterier, lamper og varmeelementer dekkes ikke av garantien.
- Garantien er gyldig kun når du viser original datert kjøps faktura, og hvis ingen endringer er gjort.
- Garantien er ugyldig for skader forårsaket av uforsikthet eller av handlinger som avviker fra instruksene i denne bruksanvisningen.
- Transportkostnader og risikoene involvert i transport av apparatet eller komponenter av apparatet skal alltid være kjøperens ansvar.
- Skader forårsaket av å ha benyttet de reserverede reservedeler dekkes ikke av garantien.
- For å hindre unødvendige utgifter, anbefaler vi at du alltid leser bruksanvisningen nøye først. Ta apparatet til forhandleren for reparasjon hvis disse instruksjonene ikke gir en løsning.

www.pvg.eu

PL - ZASTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PODGRZEWACZY GAZOWYCH
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia prosimy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Urządzenie można zainstalować, tylko jeśli spełnia lokalne/krajowe przepisy, zarządzenia i normy. Wyrób jest przeznaczony do użytku jako podgrzewacz w budynkach mieszkalnych i powinna być przechowywana wyłącznie w suchych pomieszczeniach, w normalnych warunkach domowych, wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych, kuchni i garażu.

Niezależnie od modelu należy zawsze upewnić się, że piecyk jest używana w pomieszczeniu, które jest wystarczająco duże, aby zapewnić jej bezpieczne używanie bez dodatkowej wentylacji. Jeśli pomieszczenie jest mniejsze niż wymagane, należy delikatnie otworzyć drzwi lub okno (zapewniając szczelność około 2,5 cm). Ważne jest, aby każde pomieszczenie, gdzie używany jest piecyk miało wystarczający wlot i wylot powietrza (oba otwory muszą mieć minimalny przekrój 50 cm²). Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do układu zabezpieczającego, ponieważ spowodują one utratę gwarancji prawidłowego działania sondy powietrznej. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się ze sprzedawcą.

Wyrób jest przeznaczony do ogrzewania pomieszczeń w budynkach mieszkalnych i powinna być przechowywana wyłącznie w suchych pomieszczeniach, wewnątrz pomieszczeń mieszkalnych, kuchni i garażu. Podgrzewacz gazowy wymaga stosowania węży i regulatora. W przypadku wątpliwości należy poprosić dostawcę gazu o odpowiednie informacje. Podgrzewacz został wykonany zgodnie z normą EN449-2002+A1:2007 oraz odpowiednią regulacją dotyczącą urządzeń gazowych (EU) 2016/426 (GAR).

OSTRZEŻENIA

- Przed rozpoczęciem korzystania z podgrzewacza należy przeczytać wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia.
- Odniesienie do obowiązujących przepisów dotyczących instalacji krajowych: sprawdź lokalne przepisy dotyczące instalacji. Grzałkę należy instalować tylko wtedy, gdy jest ona zgodna z krajowymi przepisami, przepisami i normami.
- Podgrzewacz zainstalować zgodnie z instrukcjami, jak opisano w rozdziale dotyczącym instalacji we wskazówkach dotyczących użytkowania urządzenia.
- Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normami bezpieczeństwa WE. Jednakże, tak jak w przypadku każdego urządzenia, należy zachować ostrożność.
- Piecyk nie jest przeznaczony do pracy jako dodatkowe źródło ciepła.

Dlatego nie należy jej uważać za centralne ogrzewanie.

- Z podgrzewacza można korzystać tylko w suchych i niezapalonych miejscach.
- Nie używać w pobliżach rekreacyjnych, takich jak kempery i przyczepy kempingowe.
- Należy pamiętać o stosowaniu właściwego gazu oraz ochronie zbiorników gazu przed wysoką temperaturą i skrajnymi zmianami temperatury. Zbiorniki gazu należy zawsze przechowywać w chłodnym, suchym i zaciemnionym miejscu.
- Należy zawsze stosować odpowiedni i zatwierdzony regulator niskiego ciśnienia. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z miejscowym sprzedawcą.
- Podgrzewacza należy używać tylko w miejscach z dobrą wentylacją. W ten sposób gazy wytwarzane podczas spalania zostaną usunięte przez świeże powietrze.
- Nigdy nie używać podgrzewacza w miejscach, gdzie mogą być obecne szkodliwe gazy lub opary (np. spaliny lub opary farby).
- Jeśli kominek jest umieszczony za blisko łatwopalnych materiałów, może dojść do pożaru.
- Ze względów bezpieczeństwa, jeżeli w pobliżu piecyka znajdują się dzieci lub zwierzęta, należy zachować ostrożność, podobnie jak w przypadku wszystkich innych urządzeń grzewczych, a także należy dopilnować, aby dzieci zawsze wiedzieli o używaniu gorącego piecyka
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, lub które nie mają odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Po użyciu urządzenia należy zamknąć zbiornik gazu.
- Przestrzegać instrukcji wykrywania wycieków gazu, które podano w niniejszych wskazówkach dotyczących użytkowania urządzenia.
- AbY wyeliminować zagrożenia, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta lub przedstawiciela producenta odpowiedzialnego za serwis urządzeń, bądź przez osobę posiadającą podobne kwalifikacje.
- Plinowaci, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nie należy przykrywać urządzenia, ponieważ może ono przegrzać się.
- Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Nie używać piecyka w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica ani basenu.
- Oslona tego urządzenia ma chronić przed ryzykiem powstania pożaru lub poparzeniami i nie należy żadnej jej części demontować na stałe.

- NIE ZAPEWNIĄ PEŁNEJ OCHRONY DLA MAŁYCH DZIECI I OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, bądź osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostaną one otoczone nadzorem lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia i będą rozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Nie należy pozwalać dzieciom na czyszczenie i konserwację urządzenia bez nadzoru.
- Zbiornik gazu należy wymieniać tylko w miejscach, w których nie występują żadne plomienie.

MONTAŻ PIECYKA
Przed podłączeniem regulatora niskiego ciśnienia należy zastosować się do instrukcji przekazanej wraz z tym regulatorem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub uszkodzenia wynikające z ignorowania powyższych postanowień. Nie należy skręcać węży ani elastycznych rurek. Przed podłączenie zbiornika z gazem do urządzenia o Sprawdzić i wyczyścić filtr regulatora o Spuścić niewielką ilość gazu (na zewnątrz pomieszczenia) ze zbiornika z gazem. To spowoduje oczyszczenie z obecnych cząstek brudu, aby zapobiec ich dostaniu się do regulatora ciśnienia lub urządzenia.

Problem:
Brak płomienia/zapłonu w okresie zimowym (temp. <7 °C)
Rozwiązanie:
Sprawdź, czy stosowany jest butan, Czy stosowany jest butan,

czy propan: w temperaturze poniżej 7 °C spalanie butanu będzie utrudnione, ponieważ gaz ten zamienia się w ciecz. W przypadku LPG (mieszanina propanu i butanu) często pomocne jest potrząśnięcie butlą z gazem.

UŻYTKOWANIE

- Obrócić pokrętkę regulacyjną w odpowiednią pozycję.
- Zwolnić pokrętkę i ustawić je w położeniu odpowiadającym żądanej ilości ciepła.
- AbY wyłączyć urządzenie, należy zasłonić zbiornik gazu i zawór zbiornika gazu.

WYCIĘKI GAZU

- Zamknąć zbiornik gazu i zawór zbiornika gazu.
- Otworzyć okna.
- Przygotować wiadro z wodą z mydłem.
- Otworzyć zbiornik gazu.
- Umyć wszystkich złazki i przyłączy obwodu gazu szczotką oraz wodą z mydłem.
- W przypadku nieszczelności w miejscu wycieku gazu pojawiać się będą pęcherzyki.
- W przypadku wykrycia nieszczelności należy zamknąć zbiornik gazu.
- Dokręcić złączkę i metalowe wierszenie przyłącza.
- Otworzyć zbiornik gazu i ponownie przeprowadzić przedstawioną procedurę.

KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć piecyk gazowy i odczekać przynajmniej 10 minut, aby urządzenie schłodziło się.
- Piecyk należy utrzymywać w czystości. Kurz i inne zabrudzenia należy usuwać wilgotną szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy stosować zwykłe produkty czyszczące. Jeden raz w roku należy przeprowadzić gruntowne czyszczenie podgrzewacza.
- Zawsze przed użyciem tego urządzenia należy je sprawdzić. Do kontroli szczelności przyłączy należy używać wody z mydłem. Występowanie pęcherzyków świadczy o braku szczelności. Należy natychmiast dokonać odpowiedniej naprawy.
- Przed użyciem węży/regulatora należy zawsze sprawdzić ich połączenie. W przypadku wykrycia oznak uszkodzenia węży lub jego pęknięcia należy go natychmiast wymienić.
- Raz w roku podgrzewacz powinno zostać sprawdzone przez certyfikowany warsztat serwisowy.

Nie należy instalować i/lub używać podgrzewacza:

- a) w pomieszczeniach, które używane są jako łazienka, pokój prysznicowy, sypialnia lub w miejscach, takich jak piwnica lub zapłone, wysocze łatwopalne pomieszczenie.
- b) w pomieszczeniach o powierzchni mniejszej niż 84 metry sześciennie, gdy używane w domu.
- c) w mieszkaniach w wieżowcach

Bardzo ważne jest, aby w pomieszczeniach, gdzie piecyk się znajduje i jest używana, zagwarantować przynajmniej tyle powietrza, ile wymaga piecyk. Wystarczające zasilanie powietrza oznacza, że znajduje się otwór o przekroju przynajmniej 100 cm². Taki otwór można utworzyć, na przykład między drzwiami a podłogą lub w oknie.

Używać wyłącznie odpowiedniego regulatora niskiego ciśnienia zgodnie z normą EN16129. Szczegóły dotyczące ciśnienia wyjściowego: patrz tabliczka znamionowa. Nie poruszaj urządzenia w czasie pracy. Wstrząsy i uderzenia mogą uruchomić urządzenie bezpieczeństwa. Nie należy skręcać węży ani elastycznych rurek.

W przypadku nie zapoznania się i/lub nie przestrzegania zasad, instrukcji oraz wyjaśnień, gwarancja straci ważność, a producent nie naprawi żadnych uszkodzeń urządzenia i/lub szkód, do jakich doszło w miejscu korzystania z niego w ramach gwarancji.

Używanie wyrobu i jego elementów wymaganych do tego celu stanowi całkowitą odpowiedzialność użytkownika końcowego.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRZECZYSZCZANIA
W przypadku podjęcia decyzji o wycofaniu urządzenia z eksploatacji zaleca się odłączenie go od zbiornika gazu. Należy także odłączyć wąż gumowy. Jeżeli także odłączy urządzenie, należy usunąć części niebezpieczne. Nie należy nigdy usuwać do środowiska produktów, które nie są biodegradowalne, lecz przeprowadzać

ich utylizację zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami krajowymi.

WARUNKI GWARANCJI

Urządzenie jest dostarczane wraz z 24-miesięczną gwarancją, która płynie od daty jego zakupu. W tym okresie wszelkie usterki materiałowe i produkcyjne zostaną naprawione nieodpłatnie lub urządzenie zostanie wymienione na nowe. Poniżej przedstawiono stosowane zasady:

- Wyraźnie zrekamy się obowiązku akceptowania wszelkich dalszych rozszczeń odszkodowawczych, w tym roszczeń dodatkowych.
- Należy lub wymiany podzespołów, dokonywane w okresie gwarancyjnym, nie będą wpływały na przedłużenie tego okresu.
- Gwarancja traci ważność w przypadku jakichkolwiek modyfikacji, stosowania nieoryginalnych części lub naprawy urządzenia przez podmioty zewnętrzne.
- Podzespoły podlegające normalnemu zużyciu, takie jak filtry, baterie, lampki i elementy grzewcze, nie są objęte gwarancją.
- Gwarancja zostanie uznana tylko w przypadku okazania oryginalnej faktury zakupowej z datą oraz gdy urządzenie nie zostało zmienione w jakiegokolwiek sposób.
- Gwarancja nie obowiązuje w przypadku uszkodzeń wynikających z zaniedbań, uszkodzeń spowodowanych przez użytkownika lub czynności innych niż te, które przedstawiono w niniejszej instrukcji.
- Kupujący będzie zawsze ponosił koszty transportu oraz ryzyko związane z transportem urządzenia lub jego podzespołów.
- Uszkodzenia powstałe na skutek stosowania nieodpowiednich części nie są objęte gwarancją.
- Aby uniknąć niepotrzebnych wydatków, zalecamy, aby zawsze najpierw zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi. Jeeli w instrukcji tej nie będzie podane rozwiązanie danego problemu, urządzenie należy oddać do sprzedawcy celem jego naprawy.

www.pvg.eu

PT - ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADES RELATIVAMENTE AOS AQUECEDORES A GÁS

Leia atentamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para referência futura. Instale este dispositivo apenas quando estiver em conformidade com a legislação, normas e normas locais/nacionais. Este produto destina-se a ser utilizado como um aquecedor em casas residenciais e adequado apenas para ser utilizado em locais secos, em condições domésticas normais, no interior na sala de estar, cozinha e garagem.

Independentemente do modelo, deve certificar-se sempre de que o aquecedor é utilizado numa divisão suficientemente grande para permitir que o aquecedor seja utilizado com segurança sem ventilação adicional. Se o espaço for mais pequeno do que o necessário, deve abrir sempre ligeiramente uma porta ou janela (garantindo uma abertura de aproximadamente 2,5 cm). É importante que todas as divisões onde o aquecedor é utilizado tenham uma entrada de ar suficiente e uma saída de ar eficiente (ambas as aberturas devem ter uma secção transversal mínima de 50 cm²). Não são permitidas modificações no sistema de segurança, pois isso invalidará a garantia de que a sonda de ar funcionará corretamente. Consulte o seu revendedor em caso de dúvida.

Este produto destina-se a ser utilizado para aquecer uma divisão em casas residenciais e adequado apenas para ser utilizado em locais secos, no interior na sala de estar, cozinha e garagem. Este aquecedor a gás requer uma mangueira e um regulador. Em caso de dúvida, peça informações ao fornecedor de gás. Este aquecedor foi construído em conformidade com a norma EN449-2002+A1:2007 e com o Regulamento de Aparelhos a Gás (UE) 2016/426 (GAR) aplicável.

entanto, como com qualquer outro dispositivo de aquecimento, deve ter cuidado.

- O aquecedor destina-se a fornecer calor adicional. Portanto, não o considere como um aquecedor central.
- O aquecedor só se destina a ser utilizado sem locais secos e não empoeirados.
- Não utilize em veículos de recreio como caravanas e autocaravanas.
- Certifique-se de que é utilizado o gás correto e que as botijas de gás não estão expostas ao calor ou a mudanças extremas de temperatura. Armazene sempre as botijas de gás num local fresco, seco e escuro.
- Utilize sempre um regulador de baixa pressão adequado e aprovado. Em caso de dúvida entre em contacto com o revendedor local.
- Utilize o aquecedor apenas em divisões bem ventiladas. Desta forma, os gases produzidos pela combustão são removidos pelo ar fresco.
- Nunca utilize o aquecedor em locais onde podem estar presentes gases ou fumos nocivos (p. ex., gases de escape ou fumos de pintura).
- Se o aquecedor for posicionado muito perto de materiais inflamáveis, pode causar um incêndio.
- Por razões de segurança, tenha cuidado quando crianças ou animais estão na proximidade do aquecedor, pois como qualquer outro dispositivo de aquecimento, e certifique-se de que as crianças estão sempre conscientes da presença de um aquecedor ardente.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Depois da utilização, feche a botija de gás.
- Sega as instruções para detectar qualquer fuga de gás conforme descrito nestas instruções de utilização.
- Inspeccione-o sempre antes de utilizá-lo. Utilize uma mistura de água com sabão e água para verificar se existem fugas nas ligações. Se ocorrerem fugas, existe uma fuga. Deve ser reparada imediatamente.
- Verifique sempre a ligação da mangueira/regulador antes de cada utilização. Se a mangueira mostrar algum sinal de desgaste ou possuir fissuras, deve ser substituída imediatamente.
- O aquecedor deve ser inspecionado anualmente por um centro de assistência certificado.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respetivo agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar situações de perigo.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o dispositivo.
- O dispositivo não se deve encontrar imediatamente abaixo de uma tomada.

É muito importante que nas divisões onde o aquecedor está localizado e também vá ser utilizado, seja garantida pelo menos a quantidade de ar necessária pelo respetivo aquecedor a gás. O fornecimento de ar suficiente significa que existe uma abertura de pelo menos 100 cm². Essa abertura pode ser criada, por exemplo, entre a porta e o chão ou na janela.

Utilize apenas um regulador de baixa pressão de acordo com a norma EN16129. Detalhes da pressão de saída: consulte a etiqueta. Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento. Os choques e impactos podem ativar o dispositivo de segurança. Não torça o tubo ou mangueira flexível.

Se deicar de consultar e/ou seguir as regras, instruções e explicações, a garantia deixa de ser válida e o fabricante deixa de lidar com os danos causados ao aparelho e/ou ao seu ambiente abrangidos pela garantia.

A utilização deste produto e os elementos necessários para este fim são inteiramente de risco próprio do utilizador final.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO
Se for decidido que o aquecedor a gás não vai ser mais utilizado, recomenda-se que seja desligado da botija de gás. Cortar também a mangueira de borracha. Se as crianças brincarem com o aquecedor, certificar-se de que as peças perigosas são removidas. Nunca elimine produtos não biodegradáveis no meio ambiente. Elimine-os de acordo com a legislação nacional vigente.

CONDIÇÕES DA GARANTIA
O aparelho é fornecido com uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra. Todos os defeitos de material e fabrico serão reparados ou substituídos gratuitamente dentro deste período. Aplicam-se as seguintes regras:

Solução:
Verificar se está a ser utilizado butano ou propano: o butano demora mais tempo a queimar quando a temperatura é inferior a 7 °C, pois transforma-se em líquido. Com GPL (=

mistura de propano/butano), muitas vezes ajuda a abanar a botija de gás.

UTILIZAÇÃO

- Rode o botão de regulação para a respetiva posição.
- Solte o botão e rode-o para a posição correspondente com a quantidade pretendida de calor.
- Para desligar o dispositivo, feche a válvula da botija de gás.

FUGAS DE GÁS

- Feche a válvula da botija de gás.
- Abra as janelas.
- Prepare um balde com água com sabão.
- Abra a botija de gás
- Esfregue a água com sabão em todos os encaixes e ligações do circuito de gás.
- Se houver uma fuga de gás, surgem bolhas na localização da fuga.
- Se detetar uma fuga, feche a botija de gás.
- Aperte o encaixe e os anéis de metal da ligação.
- Abra a botija de gás e repita o procedimento novamente.

MANUTENÇÃO

- Desligue o aquecedor a gás e deixe-o arrefecer durante por pelo menos 10 minutos antes de limpá-lo.
- Mantenha o aquecedor a gás limpo. Remova qualquer poeira e outra sujidade como um pano húmido. Utilize produtos de limpeza vendidos ao público para manchas difíceis. Limpe o aquecedor por completo uma vez por ano.
- Inspeccione-o sempre antes de utilizá-lo. Utilize uma mistura de água com sabão e água para verificar se existem fugas nas ligações. Se ocorrerem fugas, existe uma fuga. Deve ser reparada imediatamente.
- Verifique sempre a ligação da mangueira/regulador antes de cada utilização. Se a mangueira mostrar algum sinal de desgaste ou possuir fissuras, deve ser substituída imediatamente.
- O aquecedor deve ser inspecionado anualmente por um centro de assistência certificado.

O aquecedor não deve ser instalado e/ ou utilizado:

- a) em divisões que são utilizadas como casa de banho, chuveiro ou quarto, nem em áreas como porões ou divisões repletas de pó e altamente inflamáveis.
- b) em divisões com uma área inferior a de 84 metros cúbicos quando utilizado numa casa.
- c) em superfícies planas elevadas

Utilize apenas um regulador de baixa pressão de acordo com a norma EN16129. Detalhes da pressão de saída: consulte a etiqueta. Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento. Os choques e impactos podem ativar o dispositivo de segurança. Não torça o tubo ou mangueira flexível.

Se deicar de consultar e/ou seguir as regras, instruções e explicações, a garantia deixa de ser válida e o fabricante deixa de lidar com os danos causados ao aparelho e/ou ao seu ambiente abrangidos pela garantia.

A utilização deste produto e os elementos necessários para este fim são inteiramente de risco próprio do utilizador final.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO
Se for decidido que o aquecedor a gás não vai ser mais utilizado, recomenda-se que seja desligado da botija de gás. Cortar também a mangueira de borracha. Se as crianças brincarem com o aquecedor, certificar-se de que as peças perigosas são removidas. Nunca elimine produtos não biodegradáveis no meio ambiente. Elimine-os de acordo com a legislação nacional vigente.

CONDIÇÕES DA GARANTIA
O aparelho é fornecido com uma garantia de 24 meses, a partir da data de compra. Todos os defeitos de material e fabrico serão reparados o substituídos gratuitamente dentro deste período. Aplicam-se as seguintes regras:

Solução:
Verificar se está a ser utilizado butano ou propano: o butano demora mais tempo a queimar quando a temperatura é inferior a 7 °C, pois transforma-se em líquido. Com GPL (=

- colaterais.
- A reparação ou substituição de componentes dentro do período de garantia não resultará numa extensão da garantia.
- A garantia é anulada se tiver sido realizada alguma modificação, peças não originais instaladas ou reparações realizadas por terceiros.
- Os componentes sujeitos a desgaste normal, como filtros, baterias, lâmpadas e elementos de aquecimento não são abrangidos pela garantia.
- A garantia é válida apenas quando apresenta a fatura de compra original e datada e se não tiver sido realizada nenhuma modificação.
- A garantia é inválida para danos causados por negligência ou por ações que se desviam daquelas contidas neste manual de instruções.
- Os custos de transporte e os riscos envolvidos durante o transporte do aparelho ou componentes do aparelho devem ser sempre por conta do comprador
- Os danos causados pela não utilização de peças sobressalentes adequadas não são abrangidos pela garantia.

Para evitar gastos desnecessários, recomendamos que consulte sempre primeiro cuidadosamente as instruções de utilização. Leve o aparelho ao seu revendedor para realizar as reparações se estas instruções não fornecerem uma solução.

www.pvg.eu

SI – STAVKI O OMEJITVI ODGOVORNOSTI ZA PLINSKE GRELNIKE

Ta priročnik za namestitve pozorno preberite preden namestite izdelek. To napravo namestite samo, če je sklada s krajjevnimi/državnimi zakoni, uredbami in standardi. Ta izdelek je namenjen za uporabo kot grelnik v stanovanjskih hišah in je primeren samo za uporabo na suhih mestih, v vsakdanjih pogojih, v notranjih prostorih v dnevi sobi, kuhinji in garaži.

Ne glede na model morate vedno poskrbeti, da se bo grelnik uporabljal v prostoru, ki je dovolj velik, da se grelniku omogoči uporabo na varen način brez dodatne ventilacije. Če je soba manjša, ki je potrebno, morate vedno malce odpreti vrata ali okno (odprtna mora biti velika pribl. 2,5 cm). Pomembno je, da ima vsak prostor, kjer se uporablja grelnik, dovolj velik zajem zraka in učinkovit iztok zraka (obe odprtini morata imeti najmanjši prečni presekok 50 cm²). Spremembe varnostnega sistema niso dovoljene, ker se s tem razveljavi jamstvo za pravilno delovanje zračne sonde. Če imate dvome, se posvetujte s svojim prodajalcem.

Ta izdelek je namenjen za uporabo za ogrevanje prostorov v stanovanjskih hišah in je primeren samo za uporabo na suhih mestih, v notranjih prostorih, v dnevi sobi, kuhinji in garaži.

Ta plinski grelnik potrebuje cev in regulator. Če imate dvome, se za več informacij obrnite na svojega dobavitelja plina. Ta grelnik je dobavljen v skladu s standardom EN449-2002+A1:2007 in veljavnim predpisom o plinskih napravah (EU) 2016/426 (GAR).

OPOZORILA
• Pred uporabo tega grelnika preberite navodila za uporabo.

- Odkaz na platné predpisy pre inštaláciu krajiny: skontrolujte platné miestne platné národné inštalčné predpisy. Inštalujte ohrievateľ len vtedy, keď je v súlade s národnými predpismi, zákonmi a normami.
- Grelník namestite skladno z navodilí, kot je opisano v poglavju za namestitve v navodilih za uporabo.

- Ta grelnik je izdelan v skladu z varnostnimi standardi CE. Kljub temu morate biti pozorni, tako kot z vsemi drugimi napravami.
- Grelnik je namenjen za zagotavljanje dodatne toploté. Zaradi tega ga ne smete uporabnati kot centralnega grelnika.
- Grelnik je primeren samo za uporabo na suhih, neprahnih mestih.
- Ne uporabljajte v vozilih, kot so karavani ali avtomobili.
- Poskrbite, da se bo uporabljalo ustrezen plin in da grelnik vsebniki niso izpostavljeni vročini ali skrajnim spremembam temperature. Plinsko jeklenko vedno hranite na hladnem, suhem in temnem mestu.

• Vedno uporabljajte primeren in odobren nizkočlasični regulator. V primeru kakršnega koli dvoma stopite v stik s svojim lokalnim trgovcem.

• Grelnik uporabljajte samo v dobro prežračnih prostorih. Na ta način se pline, ki nastajajo pri zgorevanju, odvaja s svežim zrakom.

• Grelnik nikoli ne uporabljajte na

- mestih, kjer so lahko prisotni škodljivi plini ali hlapi (npr. izpušni plini ali hlapi barv).
- Če je vaš grelnik postavljen preblizu vnetljivim materialom, tvegate pojav požara.
- Zaradi varnostnih razlogov bodite pozorni, kadar so v bližini grelnika otroci ali živali, kot velja tudi za druge grelne naprave, pri tem pa poskrbite, da se bodo otroci vedno zavedali prisotnosti delujočega gorilnika.
- Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če se jih nadzira ali so prejele navodila glede uporabe naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Po uporabi zaprite plinsko jeklenko.
- Upoštevajte navodila in poščite vsa mesta puščaja plina, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec, njegov servisni agent ali podobno usposobljene osebe, da se prepreči tveganje.
- Otroke je treba nadzorovati za zagotovilo, da se ne bodo igrali z napravo.
- Naprave ne prekrivajte, da preprečite ogrevanje.
- Naprava ne sme biti neposredno pod vtičnico.
- Te naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
- Ščitnik na tej napravi preprečuje tveganje požara ali požodko zaradi opeklin, zato ne smete trajno odstraniti nobenega dela. ŠČITNIK NE ZAGOTOVLJA POPOLNE ZAŠČITE ZA MAJHNE OTROKE ALI NESTABILNE OSEBE.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, ki so stari 8 let ali več in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila za uporabo naprave na varen način ter razumejo tveganja, ki so prisotna.
- S to napravo se otroci ne smejo igrati.
- Čiščenje in uporabsko vzdrževanje lahko izvajajo samo otroci, ki se jih nadzoruje.
- Plinski vsebnik zamenjajte samo v okolju, kjer ni plamena

SI – STAVKI O OMEJITVI ODGOVORNOSTI ZA PLINSKE GRELNIKE
Ta priročnik za namestitve pozorno preberite preden namestite izdelek. To napravo namestite samo, če je sklada s krajjevnimi/državnimi zakoni, uredbami in standardi. Ta izdelek je namenjen za uporabo kot grelnik v stanovanjskih hišah in je primeren samo za uporabo na suhih mestih, v vsakdanjih pogojih, v notranjih prostorih v dnevi sobi, kuhinji in garaži.

Ne glede na model morate vedno poskrbeti, da se bo grelnik uporabljal v prostoru, ki je dovolj velik, da se grelniku omogoči uporabo na varen način brez dodatne ventilacije. Če je soba manjša, ki je potrebno, morate vedno malce odpreti vrata ali okno (odprtna mora biti velika pribl. 2,5 cm). Pomembno je, da ima vsak prostor, kjer se uporablja grelnik, dovolj velik zajem zraka in učinkovit iztok zraka (obe odprtini morata imeti najmanjši prečni presekok 50 cm²). Spremembe varnostnega sistema niso dovoljene, ker se s tem razveljavi jamstvo za pravilno delovanje zračne sonde. Če imate dvome, se posvetujte s svojim prodajalcem.

SESTAVLJANJE PLINSKEGA GRELNIKA

Pred priključitvijo nizkotlačnega regulatorja upoštevajte navodila, priložena nizkotlačnemu grelniku. Če zgornjih točk ne boste upoštevali, izdelovalec ni bo odgovoren za nobene poškodbe ali škodo. Gibke in toge cevi nikoli ne pregibajte. Pred priključitvijo plinske jeklenke na napravo o Preverite in očistite filter regulatorja o Iz plinske jeklenke izpushte malo plina (na prostem). S tem izčistite prisotne delce umazanije in jim preprečite vstop v tlačni regulator naprave.

Težava:
ni plamena/ni vžiga pozimi (temp. <7°C)

Rešitev:
preverite, ali se uporablja butan oziroma propan: butan bo gorel še slabše, ker se temperatura zniža pod 7 °C, ker se v tem primeru utekočini. Z LPG (mešanica propana in butana) bo pogosto v pomoč, če jeklenko stresete.

UPORABA
1.Gumb za regulacijo obrnite na ustrezen položaj.
2.Gumb spustite in ga obrnite v položaj, ki ustreza želeni količini toplote.
3.Za izklop naprave zaprite ventil plinske jeklenke.

PUSČANJE PLINA
1. Zaprite ventil plinske jeklenke.
2. Odprite okna.
3. Pripravite vedro minlice.
4. Odprite plinsko jeklenko.
5. Milnico namažite s čopičem na vse armature in povezave plinskega krogotoka.

- Če pride do uhajanja plina, na lokaciji puščanja nastajajo mehurčki.
- Če odkrirete puščanje plina, zaprite plinsko jeklenko.
- Priprite armaturo in kovinske obročke spoja.
- Od

DE

Erforderliche Angaben zu Einzelraumheizgeräten für gasförmige/flüssige Brennstoffe										
Modellkennung(en): GH1042R										
Indirekte Heizfunktion: [nein]										
Direkte Wärmeleistung: 4,2 (kW)										
Indirekte Wärmeleistung: N.A.(kW)										
Brennstoff								Raumheizungs-Emissionen (°)		
								NOx		
Bitte Brennstoffart auswählen				(gasförmig)		G30		13 [mg/kWh _{net}] (GCV)		
Angabe	Symbol	Wert	Einheit		Angabe	Symbol	Wert	Einheit		
Wärmeleistung					Thermischer Wirkungsgrad (NCV)					
Nennwärmeleistung	P_{nom}	4,2	kW		thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{n,room}$	100	%		
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	N.A.	kW		thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$\eta_{n,room}$	N.A.	%		
Hilfsstromverbrauch					Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)					
Bei Nennwärmeleistung	e'_{aux}	N.A.	kW		einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle					[nein]
Bei Mindestwärmeleistung	e'_{aux}	N.A.	kW		zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle					[ja]
Im Bereitschaftszustand	e'_{aux}	N.A.	kW		Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat					[nein]
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle					[nein]
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung					[nein]
					mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagesregelung					[nein]
					Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)					
					Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung					[nein]
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster					[nein]
					mit Fernbedienungsoption					[nein]
					mit adaptiver Regelung des Heizbeginns					[nein]
					mit Betriebszeitbegrenzung					[nein]
					mit Schwarzkugelensor					[nein]
Leistungsbedarf der Pilotflamme										
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P_{pilot}	0,2	kW							
Kontaktangaben		PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, Niederlande								

(*) NOx = Stickstoffoxide

Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät.
Energieeffizienzklasse: Klasse A
Direkte Heizleistung: 4,2 kW
Energieeffizienzindex: EEI=88,6%,
Siehe die Bedienungsanleitung für die Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung am Ende der Lebensdauer.
Die zuvor beschriebene Gasheizung entspricht den folgenden EG-Richtlinien und Verordnungen:
- Gasgeräteverordnung (EU) 2016/426 (GAR)
- Delegierte Verordnung der Kommission (EU) 2015 / 1186 & 2015/1188

Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:
- EN449:2002 + A1: 2007

PRODUKT FICHE			
1 LIEFERANT	PVG HOLDING B.V.		
2 MODELL	GH1042R		
3 ENERGIEEFFIZIENZKLASSE	A		
4 DIREKTER HEIZAUSGANG	4,2 kW		
5 INDIKTER HEIZAUSGANG	/		
6 ENERGIEEFFIZIENZ INDEX	88,6%		
7 NÜTZLICHE EFFIZIENZ BEI NOMINALER HEIZAUSGANG	100,00%		
8 SONSTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN BEZÜGLICH MONTAGE, INSTALLATION ODER WARTUNG DES ÖRTLICHEN RAUMHEIZERS	Siehe Bedienungsanleitung		
9 ANDERES PVG MODELL			

GB

Information requirements for gaseous/liquid fuel local space heaters							
Model identifier(s): GH1042R							
Indirect heating functionality: [no]							
Direct heat output: 4.2 (kW)							
Indirect heat output: N.A. (kW)							
Fuel				Space heating emissions (*)			
				NOx			
Select fuel type				[gaseous]	G30	13 [mg/kWh _{net}] (GCV)	
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV)			
Nominal heat output	P_{nom}	4.2	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{p,nom}$	100	%
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N.A.	kW	Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	$\eta_{p,min}$	N.A.	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output/room temperature control (select one)			
At nominal heat output	e'_{nom}	N.A.	kW	single stage heat output,no room temperature control			
At minimum heat output	e'_{min}	N.A.	kW	two or more manual stages, no room temperature control			
In standby mode	e'_{sb}	N.A.	kW	with mechanic thermostat room temperature control			
				with electronic room temperature control			
				with electronic room temperature control plus day timer			
				with electronic room temperature control plus week timer			
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection			
				room temperature control, with open window detection			
				with distance control option			
				with adaptive start control			
				with working time limitation			
				with black bulb sensor			
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}	0.2	kW				
Contact details PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands							

(*) NOx = nitrogenoxides

This product is not suitable for primary heating purposes
Energy efficiency class: Class A
Direct heat output: 4.2kW
Energy efficiency Index: EEI=88.6%,
Refer to instruction manual for the assembly, installation, maintenance, disassembly, recycling and/ or disposal at end-of-life.
The afore described gas heater is in conformity with following EC directive and Regulations:
- Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426 (GAR)
- Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1186 & 2015/1188

The following harmonised standards have been applied:
- EN449:2002 + A1: 2007

PRODUCT FICHE			
1 SUPPLIER	PVG HOLDING B.V.		
2 MODEL	GH1042R		
3 ENERGY EFFICIENCY CLASS	A		
4 DIRECT HEAT OUTPUT	4.2 kW		
5 INDIRECT HEAT OUTPUT	/		
6 ENERGY EFFICIENCY INDEX	88.6%		
7 USEFUL EFFICIENCY AT NOMINAL HEAT OUTPUT	100.00%		
8 OTHER PRECAUTIONS REGARDING ASSEMBLY, INSTALLATION OR MAINTNANCE OF LOCAL SPACE HEATER	refer to user manual		
9 OTHER PVG MODEL			

DK

Informationskrav for produkter til lokal rumopvarmning til gasformigt/flydende brændsel									
Modellidentifikator(er): GH1042R									
Indirekte varmfunktion: [nej]									
Direkte varmeydelse: 4,2 (kW)									
Indirekte varmeydelse: N.A.(kW)									
Brændsel				Emissioner ved rumopvarmning ()					
				NOx					
Vælg brændselstype				[gasformigt]		G30		13 [mg/kWh _{net}] (GCV)	
Element	Symbol	Værdi	Enhed			Element	Symbol	Værdi	Enhed
Varmeydelse				Virkningsgrad (nødv)					
Nominel varmeydelse:				P _{nom}		4,2	kW	Virkningsgrad ved nominel varmeydelse	
Vejledende varmeydelse (vejledende):				P _{min}		N.A.	kW	η _{n,room}	100 %
								η _{n,room}	N.A. %
Supplerende strømforbrug				Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)					
Ved nominel varmeydelse				eP _{nom}		N.A.	kW	Et-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring [nej]	
Ved mindste varmeydelse				eP _{min}		N.A.	kW	To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring [ja]	
I standbytilstand				eP _{st}		N.A.	kW	Med mekanisk rumtemperaturstyring [nej]	
								Med elektronisk rumtemperaturstyring [nej]	
								Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer [nej]	
								Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer [nej]	
								Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)	
								Rumtemperaturstyring med bevægelse sensor [nej]	
								Rumtemperaturstyring med temperaturfølsensor [nej]	
								Med tidsstyringsfunktion [nej]	
								Med adaptiv startstyring [nej]	
								Med driftstidsbegrænsning [nej]	
								Med sort globe-sensor [nej]	
Strømforbrug til vægbehus									
Strømforbrug til vægbehus (bvis relevant)				P _{max}		0,2	kW		
Kontaktoplysninger				PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, Holland					

Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local a combustível gasoso/líquido							
Identificador(es) de modelo: GH1042R							
Funcionalidade de aquecimento indireto: [não]							
Potência calorífica direta: 4,2 (kW)							
Potência calorífica indireta: N.A. (kW)							
Combustível				Emissões resultantes do aquecimento residual (CO , NO_x) 13 [mg/kWh _{apq}] (GCV)			
Selecionar o tipo de combustível		[gasoso]	G30				
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Símbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica nominal	P_{nom}	4,2	kW	Eficiência útil (NCV) Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{\text{ts, nom}}$	100	%
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{\text{ts, min}}$	N.A.	%
Consumo de eletricidade auxiliar				Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)			
À potência calorífica nominal	$eI_{\text{ts, nom}}$	N.A.	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior [não]			
À potência calorífica mínima	$eI_{\text{ts, min}}$	N.A.	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior [sim]			
Em estado de vigília	eI_{st}	N.A.	kW	Com comando da temperatura interior por termostato mecânico [não]			
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário [não]			
				Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal [não]			
				Outras opções de comando (seleção múltipla possível)			
				Comando da temperatura interior com deteção de presença [não]			
				Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas [não]			
				Com opção de comando à distância [não]			
				Com comando de arranque adaptativo [não]			
				Com limitação do tempo de funcionamento [não]			
				Com sensor de corpo negro [não]			
Requisito de energia da chama-piloto permanente							
Requisito de energia da chama-piloto permanente (se aplicável)	P_{pilot}	0,2	kW				
Elementos de contacto	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, Países Baixos						

(*) NOx = nitrogénio

Este produto não é adequado para fins de aquecimento primário

Classe de eficiência energética: classe A

Saída de calor direto: 4,2kW

Índice de eficiência energética: EEI = 88,6%

Consulte o manual de instruções para a montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e / ou descarte no final de sua vida útil.

O aquecedor a gás descrito anteriormente está em conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da CE:

- Regulamento relativo aos aparelhos a gás (UE) 2016/426 (GAR)
- Regulamento Delegado (UE) 2015/1186 & 2015/1188 da Comissão

As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

- EN449:2002 + A1: 2007

FORNECEDOR	
1 SUPPLIER	PVG HOLDING B.V.
2 MODELO	GH1042R
3 CLASSE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA	A
4 SAÍDA DE CALOR DIRETA	4,2 kW
5 SAÍDA DE CALOR INDIRETA	/
6 ÍNDICE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA	88,6%
7 ERIÇÃOIA ÚTIL EM SAÍDA DE CALOR NOMINAL	100.00%
8 OUTRAS PRECAUÇÕES RELATIVAS À MONTAGEM, INSTALAÇÃO OU MANUTENÇÃO DO AQUECEDOR DE ESPAÇO LOCAL	consulte o manual do usuário
9 OUTRO MODELO PVG	

Informationskrav för rumsvärmare för gasbränsle/flytande bränsle							
Modellbeteckning(ar): GH1042R							
Indirekt uppvärmningsfunktion: [nej]							
Direkt värmeeffekt: 4,2 (kW)							
Indirekt värmeeffekt: ej tillämpligt (kW)							
Bränsle		Utsläpp från rumsvärmare (¹)					
Välj bränsletyp		[gasformigt]	G30	NOx 13 [mg/kWhinput] (kalorimetriskt värmevärde, GCV)			
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	Beteckning	Värde	Enhet
Värmeeffekt				Nyttoverkningsgrad (effektivt värmevärde)			
Nominell avgiven värmeeffekt	P _{nom}	4,2	kW	Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt	η _{ts, nom}	100	%
Lågsta värmeeffekt (indikativt)	P _{min}	ej tillämpligt	kW	Nyttoverkningsgrad vid lågsta värmeeffekt (indikativt)	η _{ts, min}	ej tillämpligt	%
Tillsatselförbrukning				Typ av reglering av värmeeffekt/rumstemperatur (välj en)			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	ϑ _{ts, av}	ej tillämpligt	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering		[nej]	
Vid lågsta värmeeffekt	ϑ _{ts, min}	ej tillämpligt	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering		[ja]	
I standbyläge	ϑ _{ts}	ej tillämpligt	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering		[nej]	
				med elektronisk rumstemperaturreglering		[nej]	
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnsstimer		[nej]	
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer		[nej]	
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)			
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering		[nej]	
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster		[nej]	
				med möjlighet till fjärrstyrning		[nej]	
				med anpassningsbar startreglering		[nej]	
				med driftidsbegränsning		[nej]	
				med svartkroppsgivare		[nej]	
Den permanenta tändlågans effektbehov							
Tändlågans effektbehov (om tillämpligt)	P _{pilot}	0,2	kW				
Kontaktpufflifer	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, Nederländerna						

(*) NOx = kväveoxider

Denna produkt är inte lämplig för primär uppvärmning som ändamål

Energieffektivitetsklass: Klass A

Direkt värmeavgivning: 4,2kW

Energieffektivitetsindex: EEI=88,6%

Se användarmanualen för montering, installation, underhåll, demontering, återvinning och/eller kassering vid slutet av dess livslängd.

Den beskrivna gasvärmaren ovan överensstämmer med följande EG-direktiv och förordningar:

- Förordning (EU) 2016/426 (GAR)
- Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 och 2015/1188

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

- EN449:2002 + A1:2007

PRODUKTDATATBLAD	
1 LEVERANTÖR	PVG HOLDING B.V.
2 MODELL	GH1042R
3 ENERGIEFFEKTIVITETSKLASS	A
4 DIREKT VÄRMEAVGIVNING	4,2 kW
5 INDIREKT VÄRMEAVGIVNING	/
6 ENERGIEFFEKTIVITETSINDEX	88,6%
ANVÄNDBAR EFFEKT VID NOMINELL VÄRMEAVGIVNING	100,00%
ÖVRIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER GÄLLANDE MONTERING, INSTALLATION ELLER UNDERHÅLL	se användarmanualen
8 AV LOKAL VÄRMEPUMP FÖR RUMSUPPVÄRMING	
9 JÄNNAN PVG-MODELL	

Zahteve glede informacij za lokalne grelnike prostorov na plinasto/tekoče gorivo							
Identifikacijska oznaka modela(-ov): GH1042R							
Posredno ogrevanje: [ne]							
Neposredna izhodna toplotna moč: 4,2 (kW)							
Posredna izhodna toplotna moč: NP (kW)							
Gorivo				Emisije pri ogrevanju prostorov (*)			
Izberite vrsto goriva				[plinasto]	G30	NOx 13 [mg/kWh _{apq}] (GCV)	
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota
Izhodna toplotna moč				Izkoristek (NCV)			
Nazivna izhodna toplotna moč	P _{nom}	4,2	kW	Eficiência útil à potência calorífica nominal	η _{ts, nom}	100	%
Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)	P _{min}	NP	kW	Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	η _{ts, min}	NP	%
Dodatna potreba po električni moči				Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)			
Pri nazivni izhodni toplotni moči	eI _{ts, nom}	NP	kW	Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru		[ne]	
Pri minimalni izhodni toplotni moči	eI _{ts, min}	NP	kW	Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru		[da]	
V stanju pripravljenosti	eI _{ts}	NP	kW	Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom		[ne]	
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru		[ne]	
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom		[ne]	
				Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom		[ne]	
				Druge možnosti uravnavanja (izberite lahko več možnosti)			
				Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti		[ne]	
				Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna		[ne]	
				Z možnostjo uravnavanja na daljavo		[ne]	
				S prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja		[ne]	
				Z omejitvijo časa delovanja		[ne]	
				Z globus senzorjem		[ne]	
Zahtevana moč za stalno goreči vzigalni plamen							
Zahtevana moč za vzigalni plamen (če je primerno)		P _{pilot}	0,2	kW			
Kontaktni podatki		PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, Nizozemska					

(*) NOx = dušikovi oksidi

Ta izdelek ni primeren za namene primarnega ogrevanja

Razred energetske učinkovitosti: Razred A

Neposredna izhodna toplotna moč: 4,2kW

Indeks energetske učinkovitosti: EEI=88,6%

Za sestavljanje, namestitve, vzdrževanje, razstavljanje, recikliranje in/ali odstranitev po koncu življenjske dobe glejte priročnik z navodili.

Predhodno opisani plinski grelnik je skladen z naslednjo direktivo in uredbami ES:

- Delegirani o napravih na plinsko gorivo (EU) 2016/426 (GAR)
- Delegirani uredbi komisije (EU) 2015/1186 in 2015/1188

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi:

- EN449:2002 + A1:2007

PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	
1 DOBAVITELJ	PVG HOLDING B.V.
2 MODEL	GH1042R
3 RAZRED ENERGETSKE UČINKOVITOSTI	A
4 NEPOSREDNA IZHODNA TOPLOTNA MOČ	4,2 kW
5 POSREDNA IZHODNA TOPLOTNA MOČ	/
6 INDEKS ENERGETSKE UČINKOVITOSTI	88,6%
7 IZKORISTEK PRI NAZIVNI IZHODNI TOPLOTNI MOČI	100,00%
DRUGI PREDVIDNOSTNI UKREPI GLEDE SESTAVLJANJA, NAMESTITVE ALI VZDRŽEVANJA GRELCA LOKALNEGA PROSTORA	glejte uporabniški priročnik
9 DRUGI MODEL PVG	